

Visite [www.accu-tab.com](http://www.accu-tab.com)  
para obtener más información.



### Solución *Accu-Tab* para el sector de cosecha y envasado de alimentos

#### MÁS SEGURO.

- Una alternativa segura al ácido peroxiacético, al dióxido de cloro y al hipoclorito de sodio
- Sin derrames ni fugas

#### SENCILLO.

- Poco mantenimiento

#### EFICAZ.

- Reduce la contaminación cruzada provocada por bacterias como la *E. coli* y la *salmonela*

Póngase en contacto con su especialista de *Accu-Tab* para saber cómo el sistema puede ayudarle.

### Detrás de cada sistema *Accu-Tab*® se encuentra la fuerza de PPG Industries: innovación, ciencia, ingeniería y experiencia.

*La innovación apoyada por la ciencia. Éste ha sido el sello distintivo de PPG Industries desde que la empresa se fundó en 1883. Hoy en día, PPG es un gigante global con instalaciones de producción y venta en más de 50 países.*

*Seguramente reconocerá muchos productos de PPG, desde las pinturas y barnices Olympic® hasta las lentes fotosensibles Transitions®, PPG fabrica revestimientos que protegen su computadora y su coche, así como cristal de ahorro energético para las ventanas del hogar. Además, somos uno de los mayores fabricantes de cloro del mundo, con más de medio siglo de experiencia como productor de cloro y productos derivados del cloro.*

#### Certificaciones y aprobaciones de *Accu-Tab*

- Normas 60 y 61 de NSF para agua para beber
- Usos aprobados por USDA: 3D, D2, G4, G5, G7 y Q4 para tabletas *Accu-Tab* SI (inhibidoras de incrustación)
- Norma B-300 de AWWA
- Aprobación 21CFR178.1010 de FDA
- Registro #748-295 de EPA; aprobación para la producción orgánica
- Departamento de Salud de Canadá
- CFIA
- Aprobación Kosher
- Aprobación para uso en producción alimentaria orgánica certificada y para la manipulación según el departamento de Estado de Washington del Programa de alimentos orgánicos



PPG Industries, Inc.  
440 College Park Dr.  
Monroeville, PA 15146  
800-245-2974  
+1 724-325-5962  
Fax: +1 724-325-5047  
[www.accu-tab.com](http://www.accu-tab.com)

Las afirmaciones y los métodos presentados acerca de los productos que se mencionan en este documento están basados en los mejores datos disponibles y las mejores prácticas conocidas de PPG Industries en la actualidad, pero no son representación ni garantía de funcionamiento, resultados o conocimientos absolutos, ni implican ninguna recomendación que infrinja cualquier patente ni cualquier oferta de licencia de cualquier otra patente. Los productos que aquí se mencionan pueden ser peligrosos si no se usan adecuadamente. Todos los compradores de estos productos deben comunicar cualquier información sobre salud y seguridad que aparezca en este documento a sus clientes o empleados, según sea caso. PPG Industries recomienda que antes de que cualquier persona utilice o manipule los productos que aquí se mencionan, dicha persona lea y comprenda las precauciones y cualquier otra información que aparece en la etiqueta del producto, así como en la hoja de datos de seguridad de los materiales y en el folleto del producto. Aunque los productos que aquí se mencionan están diseñados para usos industriales y de producción en general, son un peligro potencial y deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

© 2009 PPG Industries, Inc. Todos los derechos reservados.

2830-ES 0509

*Transitions* es una marca comercial registrada de Transitions Optical, Inc.  
*Accu-Tab* y *Olympic* son marcas comerciales registradas de PPG Industries.

## Sistema *Accu-Tab*®

### CLORACIÓN CON TABLETAS



*Sistema sencillo y de bajo costo que reduce la contaminación cruzada*





**MÁS SEGURO.** El sistema *Accu-Tab* minimiza el riesgo de seguridad que se asocia habitualmente al uso de alternativas como, el ácido peroxiacético, el dióxido de cloro y el hipoclorito de sodio en el tratamiento del agua.

El sistema de cloración *Accu-Tab*:

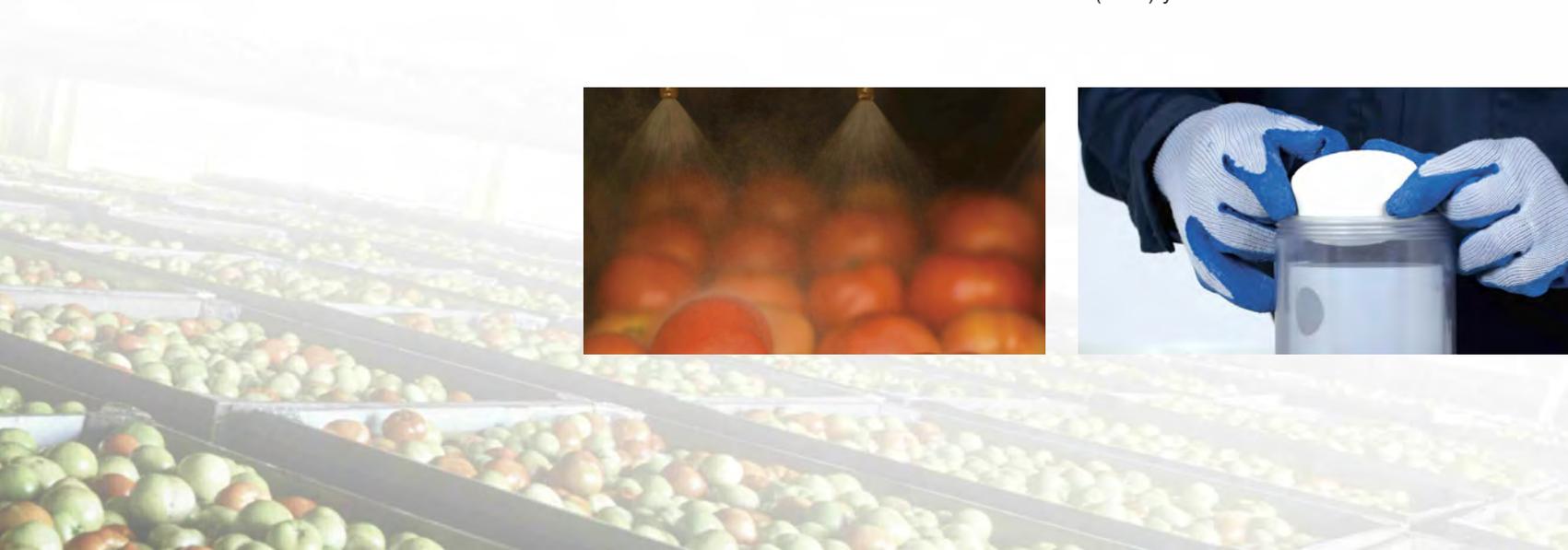
- Elimina el riesgo de fugas comunes asociadas al uso de cilindros de gas cloro.
- Elimina la necesidad de un sistema de seguridad caro. Sólo son necesarios unos guantes de hule y unas gafas protectoras para manipular las pastillas de hipoclorito de calcio.

**SENCILLO.** El sistema de cloración *Accu-Tab* no puede ser más sencillo:

- Se integra fácilmente con los sistemas existentes y los especialistas entrenados de PPG están a su disposición para proporcionarle una instalación y soporte técnico expertos.
- Basta con una sola persona para añadir las pastillas y mantener el sistema. Las exclusivas tabletas de hipoclorito de calcio de 7,6 cm (3 pulgadas) se envían en cómodas cubetas de 25 kg (55 libras) fáciles de almacenar.
- El clorador tiene pocas piezas móviles, y no tiene bombas reguladoras ni aberturas pequeñas que se puedan obstruir, lo que lo convierte en una solución de poco mantenimiento y cero problemas para el tratamiento del agua.

**EFICAZ.** Limpia el agua de origen y minimiza el tiempo de inactividad del equipo, todo en un solo paso. El sistema de cloración *Accu-Tab* totalmente certificado:

- Es una alternativa mas precisa frente al gas cloro y más constante que el hipoclorito de sodio .
- Ofrece una amplia gama de ventajas que no puede proporcionar otro desinfectante individual.
- Proporciona protección residual para combatir enfermedades propagadas por agua contaminada.
- Funciona con programas de prueba manuales o interactúa fácilmente con la mayoría de sistemas de control automáticos, entre los que se encuentran los sistemas de proporción del flujo, de potencial de oxi-reducción (ORP) y de análisis de cloro.



# Como funciona el sistema Accu-Tab

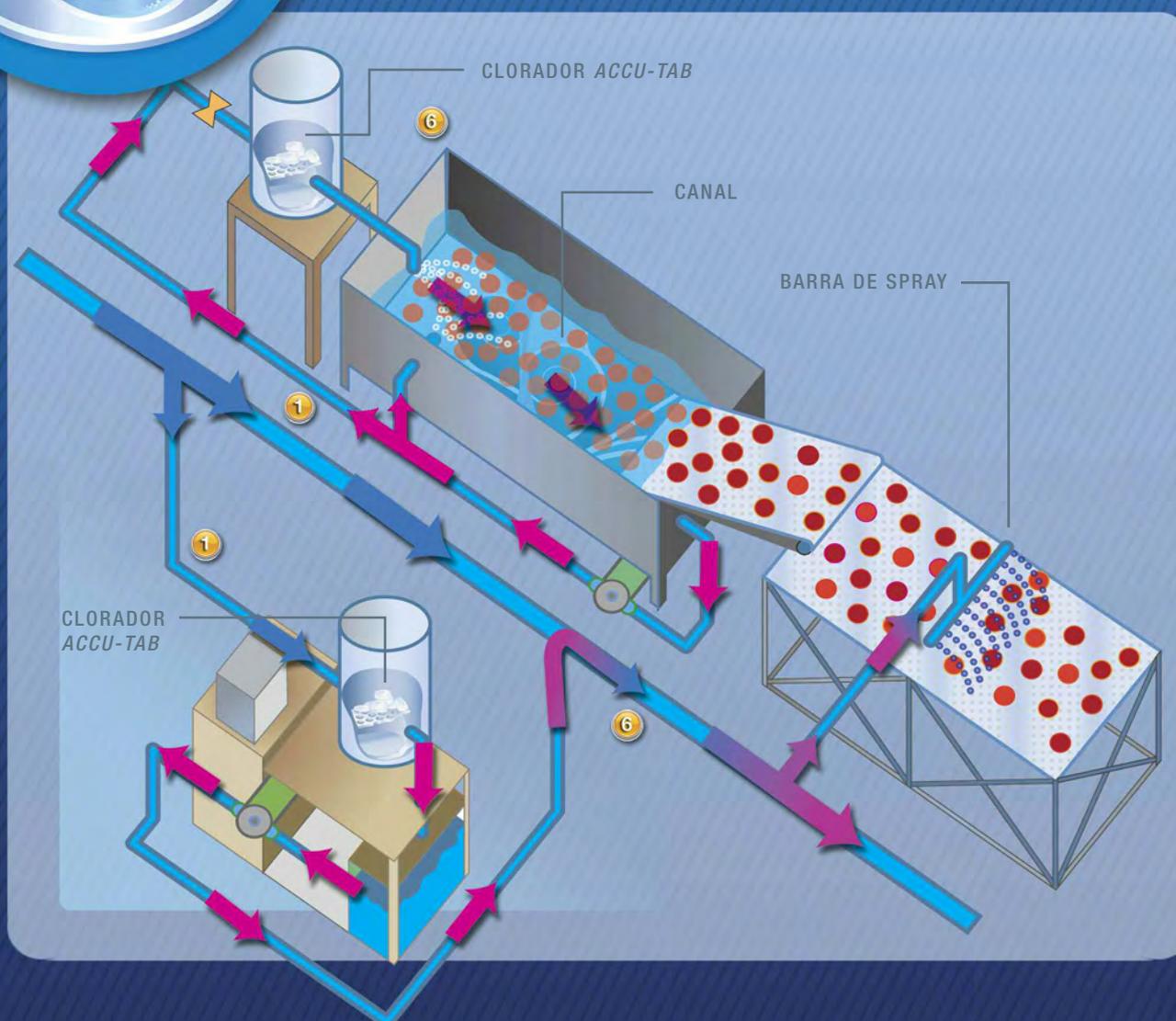
El sistema *Accu-Tab* es fácil de instalar y se puede integrar en cualquier sistema existente con poca inversión de capital. Una vez instalado, el sistema funciona de forma sencilla y eficaz con poco o ningún mantenimiento.

Un pequeño flujo paralelo de agua corre a través del clorador. Cuando el agua entra en contacto con las tabletas *Accu-Tab* en el clorador, éstas se erosionan a una velocidad determinada. Una vez que el agua está clorada, regresa al canal y/o la barra de spray. El clorador se detiene automáticamente cuando el flujo de agua se cierra, garantizando que las tabletas permanecen secas cuando la unidad no está funcionando. Una válvula reguladora ubicada en la entrada permite un control preciso del cloro residual. Los sistemas de control manual o automático se encuentran disponibles de acuerdo a sus necesidades específicas de operación.

El sistema *Accu-Tab* se instala de forma sencilla y se puede integrar en cualquier sistema existente con poca inversión de capital. Una vez instalado, el sistema funciona de forma sencilla y eficaz con un mantenimiento reducido o sin mantenimiento.



- 1 La corriente paralela fluye hacia el clorador.
- 2 Las tabletas *Accu-Tab* de 7,6 cm (3 pulgadas) reposan sobre la cara superior de la placa perforada en el interior del clorador.
- 3 El flujo de agua de entrada al clorador se ajusta para controlar el suministro de cloro.
- 4 El agua no tratada sube a través de los orificios de la placa entrando en contacto con la parte inferior de las tabletas. El resto de las pastillas permanece seco.
- 5 El agua regresa al sistema con la cantidad adecuada de cloro.
- 6 El flujo de agua clorada se integra a la corriente principal de agua y continúa su distribución.



# Las ventajas del clorador y las tabletas Accu-Tab



En dirección de las manecillas del reloj desde arriba: Modelos 3530, 3150, 3012, tabletas Accu-Tab y modelo 3075.

Los cloradores *Accu-Tab* están hechos de PVC rígido con una amplia gama de tamaños disponibles para satisfacer cualquier requisito o necesidad de cloración. Con pocas piezas móviles, los cloradores *Accu-Tab* requieren poco mantenimiento y eliminan cualquier riesgo de derrame o fuga.

Las tabletas *Accu-Tab* tienen un nivel de pH más neutro y son menos corrosivas que otros métodos de cloración. Con sólo 7,6 cm (3 pulgadas) de diámetro, las pastillas se colocan fácilmente en el clorador y se pueden almacenar cómodamente gracias a las cubetas de 25 kg (55 libras) en las que se suministran.



# Las ventajas de Accu-Tab frente ácido peroxiacético dióxido de cloro y al hipoclorito de sodio

FACTORES	SISTEMA ACCU-TAB®	ÁCIDO PEROXIACÉTICO	DIÓXIDO DE CLORO	HIPOCLORITO DE SODIO
<b>Seguridad</b>	Fácil de manipular, sin derrames	Riesgo de derrames y fugas	Riesgo de derrames y fugas	Riesgo de derrames y fugas
<b>Manipulación de sustancias químicas</b>	Las tabletas se añaden de forma sencilla; solo se requiere una sola persona	Manipulación de líquidos peligrosos	Manipulación de gran cantidad de líquidos peligrosos	Manipulación compleja, barriles pesados o muchas garrafas pequeñas
<b>Compatibilidad de materiales</b>	pH más neutro, menos corrosivo	Nivel bajo de pH, muy corrosivo para muchos metales	Nivel bajo de pH, muy corrosivo para muchos metales	pH alto, corrosivo
<b>Comodidad</b>	La cubeta de tabletas de 25 kg (55 libras) es fácil de manipular	Tambores o contenedores de más de 200 kg (500 libras) difíciles de manipular	Es necesaria la compra de muchas sustancias químicas precursoras de la generación de ClO <sub>2</sub>	Los contenedores de hipoclorito de sodio son incómodos a la hora de manipularlos
<b>Se mantiene la concentración de cloro</b>	Cambio pequeño en la concentración de las tabletas	Sujeto a descomposición rápida y al gas residual	Sujeto a descomposición rápida y al gas residual	Pérdidas importantes en concentración en una semana
<b>Control del suministro de cloro</b>	La concentración constante permite un control confiable y sencillo	Pérdida de concentración que dificulta el control	Equilibrio delicado entre las sustancias químicas precursoras que son necesarias para la generación eficaz	La concentración cambiante dificulta el control
<b>Comodidad de almacenamiento</b>	Tres cubetas de 25 kg (55 libras) apiladas a lo alto ocupan el mismo espacio que un cilindro de 68 kg (155 libras), sin necesidad de espacio separado	Los tambores o contenedores pesados requieren mucho espacio y pueden requerir un área de contención	Se necesita un espacio amplio para el equipo de generación y para el almacenamiento químico	Los contenedores o los tanques de gran capacidad requieren espacio y pueden requerir de necesitar un área de contención
<b>Equipo auxiliar</b>	El clorador no contiene piezas móviles	Se requiere el uso de las problemáticas bombas dosificadoras	Altos costos de inversión y mantenimiento asociados al complejo equipo de generación	Se requiere el uso de las problemáticas bombas dosificadoras

El sistema *Accu-Tab* ofrece un enfoque seguro y de alta tecnología para la cloración del agua de lavado para el sector de cosecha y envasado de alimentos. La tecnología pionera de hipoclorito de calcio del sistema *Accu-Tab* de PPG se usa en todo el mundo. Está certificado por NSF, USDA, EPA, FDA, AWWA, WSDA, CFIA y el Departamento de Salud de Canadá (Health Canada), y está aprobado para la producción orgánica. Además del uso en la cosecha y envasado de alimentos, los sistemas *Accu-Tab* se utilizan en aplicaciones de agua para beber, riego, plantas avícolas, procesamiento de carne roja, plantas de bebidas y otros usos especializados.



*Reduce la contaminación cruzada  
provocada por bacterias dañinas  
a través de un sistema de cloración  
que emplea tabletas de bajo  
mantenimiento.*

**SISTEMA DE CLORACIÓN CON  
TABLETAS ACCU-TAB® DE PPG**

El sistema de cloración con tabletas *Accu-Tab* de PPG proporciona una solución económica a los problemas de funcionamiento y de seguridad del sector de cosecha y envasado de alimentos. Algunos brotes de contaminación recientes han provocado que tanto los gobiernos como la sociedad examinen más minuciosamente la seguridad alimentaria. El sistema *Accu-Tab* clora eficazmente el agua de lavado para ayudar a minimizar la contaminación cruzada de los alimentos. Ayuda a reducir los brotes al matar bacterias como la *E. coli* y la *salmonela*.

Como una alternativa eficaz al gas cloro y el hipoclorito de sodio, El sistema *Accu-Tab* combina cloradores de diseño único con pastillas de 7.6 cm (3 pulgadas) de hipoclorito de calcio con concentración de 68% y de lenta disolución. El sistema suministra cloro residual controlable y constante.

